



FOR YOUTH DEVELOPMENT
FOR HEALTHY LIVING
FOR SOCIAL RESPONSIBILITY

Queridos de Familia,

El campamento de la YMCA de Marston y El Rancho Raintree les da la bienvenida a sus hijos para el programa educativo al aire libre en las montañas de Julian, California.

Las experiencias de su hijo en el campamento incluirán una mezcla de actividades educativas y recreativas. Usamos una estrategia de "aprender haciendo" que estimulará a su hijo a desarrollar confianza en sí mismo, cualidades de líder, y respeto por la naturaleza.

El programa educativo incluye lo siguiente: estudio del estanque, estudio de plantas y arboles, identificación de animales, estudio de bosque, estudio del medio ambiente, mapas y compas, geología, tiro de arco, artes practicas hechas y de naturaleza, instrucciones y reglas de seguridad, como cooperar y comunicar con los compañeros de clase, compartir responsabilidades, como llevarse en grupo, hogueras, juegos, canciones, exploraciones usando los sentidos y caminatas nocturnas con guía.

Por favor ayúdenos para que esta semana sea feliz y saludable en cumpliendo con las siguientes normas:

Permiso del padre o tutor/ Autorización en caso de emergencia/ Información de Salud: Llene el formulario que la escuela les dará los padres de familia. Por favor notifique de cualquier dieta o problema medico que necesite atención. Señale las medicinas que nos permita dar a su hijo/a. Por ultimo, lea y firme la sección sobre conducta y disciplina. Si hace menos de treinta días que su hijo/a visito a un doctor o visita con regularidad a un doctor para algunas de las siguientes condiciones: asma, problemas del corazón, enuresis, ha estado en contacto de alguna enfermedad contagiosa o ha estado en un hospitalizado, debe de llenar el formulario titulado: (Examen de salud por un medico certificado.)

Medicinas y Servicios Médicos: No ponga medicinas en el equipaje de su hijo/a (Ley estatal). Por favor de entregarlas a la facultad de la escuela con instrucciones escritas en su frasco. Es indispensable que nos autorice en administrar el medicamento necesario. Sin este permiso, no podremos dar la medicina. Tenemos una persona designado como Administrador de Servicios Médicos en nuestra facultad, la cual esta certificada en CPR, técnicas para ayudar en el caso de emergencias y otros servicios médicos. El campamento Marston utiliza el servicio de rescate y ambulancia en caso necesario. Además la facultad tiene experiencia y en practicas CPR y primeros auxilios. Tenemos implementado un sistema de seguridad personal en todos los aspectos del campamento; por ejemplo usamos un "truddy system" (tres personas en un grupo) en el cual los estudiantes siempre andan en parejas y nunca por su propia cuenta. También tenemos un curso para introducir y explicar las reglas para mantener seguridad y practicas para repasar el plan en caso de emergencia.

Contacto: Solamente en casos de emergencia, el teléfono del campamento Marston y Raintree Ranch es: (760) 765-0642. Debemos mantener las líneas telefónicas libres, por eso sus hijos no pueden llamar a casa. Uds. Pueden enviar cartas o tarjetas postales al campamento. La direccion es:

[Nombre de su hijo/a]
[Escuela]
Camp Marston, P.O. Box 2440
Julian, CA 92036

Envielo con tiempo suficiente para que su hijo/a lo reciba durante su estancia.

Artículos de Venta: La tienda del campamento estará abierta durante el receso. Ponga el dinero en un sobre con el nombre de su hijo/a y la cantidad de dinero incluido. Tu hijo/a puede comprar lo que quiera durante la hora designada. El dinero que no gaste durante la semana se les devolverá al fin de la semana.

Para llevar: Una lista de equipo para traer al campamento esta incluida en este folleto de información. Por favor ponga atención a los artículos sugeridos, porque algunos son solo ideas de cosas que su hijo/a puede traer. No es necesario comprar ropa nueva ni nada especial para la semana.

Juntos podemos crear una experiencia única y lo mejor posible para los estudiantes que asisten al programa educativo al aire libre en el campamento Marston y Raintree. Gracias para su ayuda!

Con respeto,
***La facultad del campamento
Marston y Raintree***

YMCA OVERNIGHT CAMPS

MARSTON | RAINTREE | SURF

Visitanos en: 4761 Pine Hills Road, Julian CA 92036

Enviar correo a: P.O. Box 2440, Julian CA 92036

W ymca.org/camps **P** 760 765 0642 **F** 760 765 0183

Lista de equipo

Es muy importante marcar con su propio nombre todo lo que su hijo/a traiga al campamento, tales como ropa y otras cosas personales. El campamento Marston no sera responsable por articulos perdidos o danados durante las estancia. Todo lo que se olvide en el campamento (articulos perdidos) durante la semana seran mandados a la escuela lo mas pronto posible. Los articulos marcados con una estrellita son esenciales para lo comodidad de su hijo/a.

Lo necesario:

_____saco de dormir/ cobijas	_____camisetas de manga corta
_____almohada	_____pantalón corto (1-3 pares)
_____pantalones (3 o 4 pares)	_____ropa interior
_____chaqueta	_____calcetines (5 pares)
_____sueteres o sudaderas (3)	_____zapatos o botas (2 pares)
_____camisas de manga larga	_____ *que se puede ensuciar*
_____deodorante	_____gorra o sombrero
_____toalla	_____ropa de lluvia
_____jabon y champú	_____saco para la ropa sucia
_____protector para los labios	_____crema protectora del sol
_____cepillo o peine	_____ botella de agua
_____cepillo de dientes y pasta de dientes	

Por favor cheque el clima antes de la semana y empaca apropiadamente.

Articulos prohibidos:

Celulares, otros dispositivos electrónicos, comida de todos tipos, armas, espray para el pelo, perfume, juguetes o cosas de valor.

Articulos que pueden llevar:

Camara y rollo de fotografía, lentes para el sol, papel de escribir estampillas y sobres, escuelalibros que son permitidos/aprobados en escuela

Por favor mande el dinero en un sobre estandar sin cerrar con el maestro favor de llenar el sobre como sigue:

Nombre (primero y apellido)

\$ _____

Nombre de Maestro

Nombre de Escuela

Informacion Para Los Padres

Dinero para la tienda será guardado de las maestras de tu escuela. Dinero que no usan se regresar o se puede donar debajo de nombre de su hejo, al fin de la semana. Todo dinero que se dona va a la compra de equipo y/o para compra de mostradores y muestras para clases de educación de campo.